

# 123

## Consejos para Ahorrar en el Consumo de Gas

Este invierno, el precio del gas natural en todo el país ha aumentado mucho, debido a la mayor demanda y agravado por el daño devastador a las instalaciones de producción de gas en el Golfo de México, causado por los pasados huracanes.

El compromiso de PG&E es ayudar a los consumidores a manejar los altos costos de energía este invierno. Como parte de este esfuerzo, PG&E ha creado el *Programa 10/20 de Ahorros de Gas durante el Invierno*. Con este programa los consumidores residenciales y pequeños negocios que reduzcan su consumo de gas natural al menos en un 10% entre enero y marzo del 2006—en comparación a los mismos tres meses del año pasado—recibirán un crédito del 20% en su cuenta de gas natural en los recibos de abril o mayo. La inscripción de automática—solo comience a ahorrar cuando reciba su cuenta de diciembre y no pare hasta cuando reciba su cuenta de abril.

### 1

#### Medidas sin costo para ahorrar energía

- Cuando utilice la calefacción, de permitirlo su salud, fije el termostato 5-10 grados por debajo de lo que acostumbra, y aún más bajo en la noche. Ahorre hasta **10-15%** en el consumo de gas para calefacción.
- Limpie o reemplace los filtros de la calefacción mensualmente.
- Abra las cortinas en los días soleados para ayudar a calentar los cuartos.
- Use la lavadora y secadora con cargas completas. Lave con agua fría.
- Baje la temperatura del calentador de agua a 120 grados y ahorrará hasta **5%** en costos de calefacción. Para la lavadora de platos, revise el manual de operación para graduar la temperatura del agua a más fría. Use los ciclos de ahorro de energía y secado con aire.
- No precaliente el horno. Cocine comidas completas de varios platos a la vez. Use el horno micro-ondas cuando sea posible.



- Repare la plomería defectuosa o llaves de agua que goteen. El goteo de agua consume energía y pérdida de agua de hasta 212 galones por mes.
- Instale cabezas de regadera y aereadores de caños que ahorran energía. Lave con agua fría. Ahorre **3-5%** en costos de calefacción.
- Envuelva su calentador de agua de más de 13 años en una cobija aislante para calentadores de agua.

### 3

#### Inversiones que puede hacer para ahorrar energía

- Reemplace sus electrodomésticos de más de 13 años de uso con modelos nuevos que lleven la etiqueta ENERGY STAR®.
- Use R-30 para aislar sus cielorrasos, si el aislante de su ático es mejor que R-11. Ahorre hasta **25%** en costos de calefacción.
- Cambie sus ventanas antiguas por nuevas con mejor aislamiento, busque la etiqueta NFRC y escoja un producto con factor U de 0.40 o menos, coeficiente de ganancia de calor solar de 0.40 o menor y transmisión de luz visible de 0.60 o más.
- Reemplace el calentador de agua si tiene más de 13 años de uso. Compre un calentador de agua de gas con Factor de Energía (EF) de .62 o más, o eléctrico con un Factor de Energía de .93 o más.



### 2

#### Medidas de bajo costo para mejorar su hogar

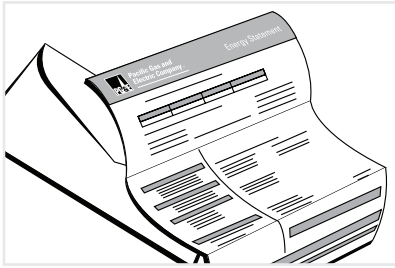
- Coloque sellamiento en ventanas y para prevenir entradas de aire frío. Ahorrará hasta **10%** en costos de calefacción. Para sellar tuberías, utilice sellantes de masilla en lugar de cinta de tela para tubos.
- Instale un termostato programable ENERGY STAR® para prevenir calentamientos y enfriamientos innecesarios.



Para más información sobre como puede ahorrar al usar energía durante el invierno, el programa 10/20 y como obtener reembolsos en la compra de productos que califican, llame a la Línea Inteligente de Energía al **1.800.933.9555** o visite [www.pge.com/espanol](http://www.pge.com/espanol)



**Pacific Gas and Electric Company®**



# ¿Necesita ayuda para pagar su cuenta?

- **Arreglos de pago**—Cuando sea posible, PG&E podría hacer arreglos de pago con sus clientes. Estos arreglos de pago podrían incluir un primer pago “de buena fé”, con pagos adicionales antes de la próxima cuenta. El balance restante puede ser dividido en varios meses, sumando el resultado a futuras cuentas. Haga arreglos de pago llamando al **1.800.660.6789**.
- **Plan de Pagos Fijos**—Diseñado para eliminar grandes variaciones en sus cuentas de energía durante el invierno y el verano. Con el PPF usted paga la misma cantidad cada mes basado en un promedio de su uso de energía durante los pasados 12 meses. Las cantidades del PPF se revisan cada 4 meses y se ajustan si es necesario. Inscríbase en el Plan de Pagos Fijos llamando al **1.800.660.6789**.
- **CARE**—California Alternate Rates for Energy —(Tarifas Alternativas de Energía de California) Es un programa de descuentos para hogares de bajos ingresos. CARE provee un descuento del 20% cada mes en su cuenta de energía. Los clientes inscritos en CARE están exentos de ciertos sobrecargos. Los niveles de ingresos totales son:
- **REACH**—Relief for Energy Assistance through Community Help—(Asistencia en el Pago de Costos de Energía mediante Ayuda Comunitaria) es un programa de asistencia hasta por \$200, que puede ser usado en caso de emergencia. Este programa es auspiciado por Pacific Gas and Electric Company y administrado por el Ejército de Salvación (Salvation Army), para aquellos clientes de bajos ingresos que sufran un cambio abrupto, incontrolable y no planeado en sus finanzas, que les impida mantener su servicio de energía. Llame al **1.800.933.9677**.
- **Medical Baseline**—Provee gas y electricidad adicional a las tarifas más bajas, a aquellos clientes que comprueben con certificado médico, la necesidad de mantener aparatos que beneficien su salud. Llame al **1.800.660.6789**.
- **LIHEAP**—Programa de Ayuda para el Pago de la Energía del Hogar (HEAP)—es un programa federal que presta asistencia financiera en el pago de las cuentas de energía a hogares de bajos ingresos a través de oficinas del gobierno y organizaciones no lucrativas. Llame al **1.866.675.6623** o visite **www.csd.ca.gov**

Adultos y Niños Viviendo en el Hogar	Ingreso Total (antes de impuestos) Anual Combinado
1-2	\$27,700
3	\$32,500
4	\$39,200
5	\$45,900
6	\$52,600
Cada persona adicional	\$ 6,700

Llame al **1.866.PGE.CARE (866.743.2273)**  
o visite **www.pge.com/care**

- **Energy Partners**—Es un programa gratis que ofrece medidas de uso eficiente de energía en el hogar. Contratistas aprobados por la compañía trabajan con clientes de bajos ingresos que califiquen para que sus hogares usen la energía en forma más eficiente. Estas medidas pueden incluir el reemplazo de aparatos de gas, sellamiento de orificios, reemplazo de ventanas, luces y cabezas de duchas, y hasta cambio de refrigerador antiguo por uno nuevo de uso eficiente de energía. Para participar en este programa, llame al **1.800.989.9744**.

